



Веб-журнал "Европейская Афиша" N3 1/03/2012 [www.affiche.info](http://www.affiche.info)

## Французские Сезары и американские Оскары.

Несколько размышлений на тему исторического совпадения премий двух киноакадемий.

Екатерина Богопольская

24 февраля в парижском театре «Châtelet» состоялась церемония награждения самой престижной французской национальной кинопремией Сезар. Два дня спустя, 26 февраля, в Лос-Анджелесе прошла церемония Оскаров. Впервые фавориты двух киноакадемий совпали.



Главный победитель, как и следовало ожидать - фильм «The Artist» режиссера Мишеля Хазанавичуса. То есть не потому даже, что это лучший фильм, но в своем роде единственный – в самом деле, в эпоху трех D, стереокинематографа и цифровых технологий, снять черно-белый немой фильм звучит почти как вызов. (Сегодня небезынтересно вспомнить, что на эту вычурную затею вначале никто даже не хотел давать денег). «Артист» - изысканная черно-белая стилизация немого кино, главным сюжетом которой тоже является... кино и судьба одного из кумиров жанра, актера Джорджа Валентайна, переживающего крах после прихода в кинематограф звука. Стилизация удивительно изящная, сделанная с большим вкусом и легким налетом юмора, состоящая сплошь из скрытых и явных цитат голливудской классики. По сути оммаж и ностальгия по великой эпохе Голливуда. Понятно, что этот фильм - прославление искусства кино и киноиндустрии одновременно, что не могло не привлечь киноакадемиков в Старом и Новом свете. Забавно, что пока Хазанавичус признавался в любви Голливуду, Мартин Скорсезе, сделавший главным героем в

«Hugo Saret» Жоржа Мельеса и его кинофеерии, - родине братьев Люмьер. Скорсезе тоже получил 5 Оскаров, но в более технических номинациях: оператор, работа художников, звук, звуковой монтаж и визуальные эффекты.

Напомним, что в Каннах жюри под председательством американца де Ниро уже присудило приз за лучшую мужскую роль Жану Дюжардену, Вообще, у иностранной прессы на каннском фестивале фильм пользовался большим успехом, чем у французской критики. И это неудивительно - во Франции у Дюжардена стойкая репутация специалиста на роли глуповатых простофиль, да к тому же еще с телевизионным прошлым. В Каннах французская пресса оценивала фильм очень жестко и почти единодушно с удивлением вопрошала - что делает этот развлекательный фильм (Хазанавичус и Дюжарден во Франции, если кто не знает, раньше ассоциировались с мыльными сериалами и еще с комедийным боевиком «Агент 117») в одном конкурсе с Маликом и Аленом Кавалье? Но полгода спустя «Артист», вероятно, приобрел больше сторонников, и не только потому, что в киноакадемии голосуют не одни только критики. За это время фильм Хазанавичуса «Артист» получил в США призы актерской, режиссерской и продюсерской гильдий, а также Golden globe иностранной кинопрессы, и вышел снова во Франции в повторный прокат под лозунгом «Фильм, очаровавший Америку». Стало очевидно, что у него все возможности получить Оскара - такой исторический шанс упустить было нельзя. «Артист» вышел лидером и в голосовании французской Академии, победив в 6 категориях – декорации, музыка, операторская работа, режиссура, лучшая женская роль (Беренис Бежо), и, конечно, лучший фильм. Как выяснилось два дня спустя, впервые мнения двух академий практически совпали, - американцы не проголосовали только за операторскую работу, и актерский приз достался не Беренис Бежо, а Жану Дюжардену.

Другое совпадение – и Сезар, и Оскар за «лучший фильм на иностранном языке» получил иранский «Развод Надера и Симин» Асгара Фархади (выбор, несомненно, заслуженный).

## Французский триумф в Голливуде?

### Феномен Дюжардена против «Неприкасаемых».

Впервые в истории американской киноакадемии Оскары лучшего фильма и лучшего актера достались французам - до этого французские картины выигрывали только в номинации «лучшего иностранного фильма». Жан Дюжарден стал первым французским актером, завоевавшим Оскар в номинации "лучшая мужская роль», и тем самым в одночасье вошел в легенду. Когда Дюжарден вернулся во Францию, его встречали в аэропорту как национального героя.

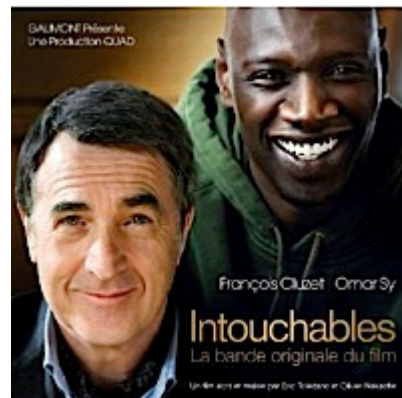


Писатель Филипп Соллерс пошутил, что теперь актер мог бы даже предложить свою кандидатуру на пост президента. До Дюжардена в этой номинации неоднократно были Морис Шевалье, Жерар Депардьё и Шарль Буайе, но Оскар им так и не достался.

А Дюжарден выиграл, причем против Бреда Питта и Жоржа Клуни. (Заметим, что актрисам - француженкам везло больше: Клодетт Кольбер в 1935 году, Симона Синьоре в 1960 и совсем недавно, в 2008 году, Марион Котийар удостоились Оскара «лучшей актрисы», а Жюльетт Бинош в «Английском пациенте» (1997) получила статуэтку за «лучшую женскую роль второго плана»).

Нельзя сказать, что во Франции все так уж разделяют эйфорию вокруг фильма. Главный вопрос, которым задаются в Париже - насколько вообще можно считать фильм французским? «Американский фильм с ароматом французского шарма», - назвал «Артиста» ведущий известной кинопередачи, добавив, что часть американской публики даже не догадывалась, что это французский фильм.

И в самом деле - фильм снимался в исторических студиях Голливуда о Голливуде же, а Жан Дюжарден - французский актер больше всех по типуажу близкий американцам. Считают, что фильм отметили не столько за его артистические достоинства, но как дань ностальгии по старому кинематографу. Французы даже задавались вопросом - получил бы фильм своего Оскара, если бы в названии стояло не английское «The Artist», а французское «L' Artiste»? И самое главное, американский успех «Артиста» - не счастливая случайность, а хорошо оркестрованная кампания продюсера Харви Вайнштейна, известного как делатель «Оскаров», их у него на счету уже целая сотня! Вайнштейн «Артиста» купил до Каннской премьеры и дальше занимался продвижением картины в Америке, потратив на рекламную кампанию сумму в два раз превышающую бюджет самого фильма. Стратегия Вайнштейна - операция на соблазнение американского зрителя: ускоренный курс английского для Жана Дюжардена, участие французского актера в телевизионных интервью и популярных ток-шоу, поездки съемочной группы по маленьким городам для встреч со зрителями. «Стратегия та же, что на президентских выборах», - иронизируют французские журналисты, все-таки признавая, что «Артист» - фильм редкий, единственный в своем роде, и главные исполнители, и Дюжарден, и Бежо, свои награды заслужили.



Но вернемся к Сезарам: во Франции Сезар «лучшего актера» достался Омару Си - герою «Неприкасаемых» Эрика Толедано и Оливье Накаша. По сути, во Франции все сравнивали именно «Неприкасаемых» и «Артиста». Оба фильма - комедии, причем музыкальные, лирическая для «Артиста», и драматическая для «Неприкасаемых». И в обеих звездами оказались актеры, пришедшие в кино с телевидения и прославившиеся в юмористических передачах и скетчах. На этом сходство заканчивается - «Артист» остается фильмом для синефилов, зрительский успех которого вовсе не очевиден, и, несмотря на все шумиху вокруг него, до Оскаров фильм во Франции так и не перешагнул планку 2 миллионов посещений.

«Неприкасаемые» - это феноменальный зрительский успех, за редким исключением вызывающий единодушие у профессионалов и публики. Картина собрала в 10 раз больше зрителей, чем ближайший соперник, фильм посмотрело уже 20 миллионов, и еще оставаясь в прокате, «Неприкасаемые» уже входят в число самых кассовых французских фильмов всех времен. Причем даже в первые две недели проката в ноябре 2011 года фильм посмотрело более 5 млн., так что в бокс-офисе во Франции «Неприкасаемые» потеснили даже «Пиратов Карибского моря». В чем секрет успеха этого четвертого фильма режиссерского тандема Эрика Толедано и Оливье Накаша?

«Неприкасаемые» - фильм очень не простой, хотя на первый взгляд укладывается в формат незамысловатого жанра социального кино для широкой публики. Главный герой картины, аристократ и миллионер Филипп (актер Франсуа Клузо) после несчастного случая остается парализованным, работает, как мрачно шутит он сам, только голова. На роль сиделки-помощника, по видимости невероятно высоко оплачиваемой, собирается целая когорта претендентов. Один другого дипломированней и скучнее. Так что разнообразия ради Филипп останавливает свой выбор на чернокожем парне Дриссе, выгодно отличавшемся от всех остальных кандидатов живой энергией и своеобразной харизмой. Так выходец из бедной сенегальской семьи неблагополучного пригорода, да к тому же успевший отсидеть в тюрьме за мелкую кражу, попадает в обстановку изысканного старинного особняка одного из самых привилегированных районов французской столицы. И оказывается на поверку ужасным симпатягой. Дальше, по -сути, должен был бы произойти шок культур, и предсказуемое перевоспитание «дикаря» под воздействием культуры. Или сказочное восхождение героя из «грязи в князи», или еще некоторое социальное сближение противоположностей, сломанного аристократа и выкинутого из жизни плебея. Все так и не так. Прочитав анонс к фильму, честно говоря, картину смотреть не хотелось. Представлялась сентиментальная мелодрама, о том, как два изгоя подбадривают друг друга солеными шутками. Но авторам удалось не пережать ни по части сентиментальности, ни по части шуток - эмоциональный накал, на котором рассказана история, все время перебивается ироничным отстранением. Почти сказочный сюжет рассказан легко и с юмором, трагедия Филиппа у Франсуа Клузо начисто лишена мелодраматического пафоса, Омар Си блистательно играет со зрительским ожиданием клише «дикаря из пригорода».

AFP



Омар Си со статуэткой Сезара

Встреча двух неприкасаемых, один в силу увечья, другой по социальному статусу, перерастает в мужское братство, духовное созвучие двух людей, которых ничто к этому не предрасполагало. И тут социальные барьеры оказываются

несущественны. Кстати, показывая бедных из предместья, режиссеры никогда не впадают в соблазн социальной карикатуры. Например, мать Дрисса: несмотря на убогую обстановку и самую черную работу (она - уборщица в офисе), ее снимают так, что мы видим ее по-своему красивой, в высшей степени обладающей внутренним достоинством. По сути, «Неприкасаемые» - не социальная драма, а притча, или сказка. Даже если история основана на реальных событиях. (В основе сюжета - автобиографический роман наследника старинного рода герцогов Поццо ди Борго, Филиппа).

Драйв картины держится на музыке, которая здесь становится основным средством характеристики героев. Оба протагониста помешаны на музыке. Любимая музыка Дрисса (и его музыкальная тема) - это афро-фанк, хиты группы Earth Wind and Fire. Филипп, понятно, предпочитает Вивальди и Баха. И каждый стремится заразить другого своими предпочтениями. Без успеха. Между двумя темами - саундтрек итальянского композитора Людовико Эйнауди, который очень тонко аккомпанирует внутренним состояниям героев, а не перипетиям сюжета. Монтаж в буквальном смысле слова следует музыкальным ритмам, однако в конце темы путаются, смещаются, и теперь Филиппа преследует афро-фанк, а Дрисс улыбается своей заразительной улыбкой в мелодиях Вивальди. (Кстати, впервые в истории главной кинематографической премии Франции этот приз был вручен чернокожему актеру. Но нужно было видеть какими мощными овациями встречал Омара Си зал на церемонии киноакадемии, чтобы убедиться, что это приз за искусство, а не «позитивная дискриминация», как теперь модно выражаться. Хотя, конечно, своим успехом фильм во многом обязан неотразимому дуэту двух актеров, поэтому справедливости ради следовало разделить Оскара между двумя исполнителями ex æquo.

После просмотра невольно ловишь себя на мысли о том, что по сути «Неприкасаемые» легко читаются как парабола о вырождении старой Франции, нуждающейся в подпитке энергии новых варваров. Кстати, тот же Вайнштейн купил права на фильм, и на ремейк тоже, еще до выхода «Неприкасаемых» во французский прокат, а с февраля начал раскрутку фильма в Америке. Правда, первые отклики американской прессы нельзя назвать воодушевляющими - фильм почему-то объявили расистским, «богатый белый, приобщающий к культуре бедного негра». Читая эти строки, французы удивляются: такое ощущение, что по ту и эту сторону Атлантики смотрели не тот же самый фильм.